



Odtlačok prezentačnej pečiatky MsÚ/
VH iktató bélyegzőjének lenyomata

Vec: Žiadosť o vrátenie/preúčtovanie preplatku dane z nehnuteľností, dane za psa, dane za predajné automaty a nevýherné hracie prístroje

Tárgy: Visszatérítési/átkönyvelési kérvény az ingatlanadó, kutyaadó, árukiadó automaták és nem nyerő játékautomaták után fizetett adóból

A. Žiadateľ (daňový subjekt – fyzická osoba) / **Kérvényező** (adóalany – természetes személy):

Meno a priezvisko / Család- és utónév:.....

Rodné číslo / Személyi szám:.....

Adresa trvalého pobytu / Állandó lakcím:.....

Tel. kontakt / Telefonszám: e-mail:

B. Žiadateľ (daňový subjekt – živnostník, SZČO, právnická osoba, podnikateľ, iný subjekt) /

Kérvényező (adóalany – egyéni vállalkozó, jogi személy, vállalkozó, egyéb személy):

Obchodné meno / Cégnév:

Adresa/Sídlo podnikania / A vállalkozás székhelye:

.....

IČO / Azonosítószám:.....

Štatutárny orgán / Törvényes képviselő:.....

Tel. kontakt/ Telefonszám: e-mail:

C. Žiadosť / Kérvény

Žiadam správcu dane o vrátenie/preúčtovanie preplatku /

Kérem a túlfizetés visszatérítését/átkönyvelését az adóügyintézőtől

dane z nehnuteľností / ingatlanadó za rok évi vo výške€ összegben

dane za psa / kutyaadó za rok évi vo výške€ összegben

dane za predajné automaty a nevýherné hracie prístroje / árukiadó automaták és nem nyerő
játékautomaták adója

za rok évi vo výške€ összegben

poplatku za komunálny odpad / kommunális hulladék díja

za rok évi vo výške€ összegben

z dôvodu okból

**D. Údaje pre vrátenie/preúčtovanie preplatku / Adatok a túlfizetés visszatérítéséhez/ átkönyveléséhez**

Preplatok dane vo výške / Az adó túlfizetés összegét € žiadam
vrátiť / kérem visszatéríteni bezhotovostným spôsobom na účet / banki utalással
VS: za rok évi
IBAN:.....

Preúčtovať / átkönyvelni:

- na úhradu inej miestnej dane/poplatku / másik helyi adó/illeték megfizetésére
..... € összegben, VS: za rok évre
- na nasledujúce zdaňovacie obdobie na úhradu dane/poplatku / a következő adózási időszakra
az adó/illeték megfizetésére
.....

V/ Kelt dňa napon

.....
Podpis (pečiatka) daňového subjektu/
Az adóalany aláírása (bélyegzője)

*** K žiadosti prosíme priložiť doklad o úhrade dane. / A kérelemhez kérjük csatolni az adó befizetését igazoló okiratot**

Poskytnuté osobné údaje budú spracované len za účelom vybavenia Vašej žiadosti v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom štátnej moci, kontrolným orgánom za účelom kontroly z ich strany a prípadne iným príjemcom, ak to povaha žiadosti vyžaduje. Osobné údaje nebudú poskytnuté do tretích krajín. Po vybavení žiadosti budú osobné údaje a žiadosť archivované v súlade s registratúrnym plánom mesta. Môžete od nás požadovať prístup k Vaším osobným údajom, máte právo na ich opravu, právo namietať proti spracúvaniu. Ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje sú spracúvané nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Predmetné práva si môžete uplatniť písomne doručením žiadosti na adresu: Mesto Dunajská Streda, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda, osobne do podateľne alebo elektronicky na email primator@dunstreda.eu.. Kontakt na osobu zodpovednú za ochranu osobných údajov: zodpovednaosoba@somi.sk. Viac informácií o ochrane osobných údajov nájdete na našej webovej stránke – www.dunstreda.sk/

A személyes adatok az Európai Parlament és a Tanács 2016/679. sz. a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendelete és a 2018. évi 18. sz. a személyes adatok védelméről szóló törvény értelmében kerülnek felhasználásra. A személyes adatok csak állami szervek, felügyeleti szervek ellenőrzése céljából adhatóak ki vagy más személy részére, amely kérelem jellegeből fakad. A személyes adatok nem kerülnek harmadik ország részére kiadásra. A személyes adatok a hatályos jogszabályok alapján a regisztrációs rend szerint kerülnek megőrzésre. Az érintett jogosult arra, hogy az adatkezelőtől a



személyes adatokhoz hozzáférést kapjon és jogosult arra, hogy személyes adatait az adatkezelő kijavítsa, vagy felhasználását megtagadja. Ha felmerül, hogy a személyes adatai nem megfelelő vagy törvénytelen módon kerültek felhasználásra, akkor panasszal vagy felülvizsgálati beadvánnyal fordulhat a felügyeleti szervhez, amely a Szlovák Köztársaság Személyes Adatvédelmi Hivatala, Hraničná 12, 82 07 Pozsony 27. Az érintett személy a fent említett jogait írásbeli kérelem formájában érvényesítheti, amelyet a következő címre nyújthat be: Dunaszerdahely Város, Fő utca 50/16, 929 01 Dunaszerdahely, személyesen az iktatóba vagy elektronikusan a primator@dunstreda.eu email címre. A személyes adatok védelméért felelős személy: zodpovednaosoba@somi.sk. A személyes adatok védelméről szóló további információk a www.dunstreda.sk honlapon megtalálhatóak.

E. Stanovisko správcu dane/poplatku / Az adó-/illetékügyintéző véleménye

Správca dane u daňovníka / Az adóért felelős ügyintéző:

- eviduje / neeviduje na *dani z nehmuteľností* nedoplatok/preplatok / nyilvántart/nem tart nyilván ingatlanadó hátralékot/túlfizetést vo výške € összegben
- eviduje / neeviduje na *dani za psa* nedoplatok/preplatok / nyilvántart/nem tart nyilván a kutyaadó hátralékot/túlfizetést vo výške € összegben
- eviduje / neeviduje na *dani za predajné automaty* nedoplatok/preplatok / nyilvántart/nem tart nyilván árukiadó automatákra vonatkozó adó hátralékot/túlfizetést vo výške € összegben
- eviduje / neeviduje na *dani za nevýherné hracie prístroje* nedoplatok/preplatok / nyilvántart/nem tart nyilván nem nyerő játékautomatákra vonatkozó adó hátralékot/túlfizetést vo výške € összegben

Dátum:

.....
podpis zamestnanca správcu dane/
az adóügyintéző alkalmazottjának aláírása

Správca dane na *dani za užívanie verejného priestranstva* / A közterület-használati adóért felelős ügyintéző:

- eviduje nedoplatok/preplatok / nyilvántart hátralékokat/túlfizetéseket vo výške € összegben
- neeviduje nedoplatok / nem tart nyilván hátralékot.

Dátum:

.....
podpis zamestnanca správcu dane/
az adóügyintéző alkalmazottjának aláírása

Správca dane na *dani za ubytovanie* / A szállásadóért felelős ügyintéző:

- eviduje nedoplatok/preplatok / nyilvántart hátralékokat/túlfizetéseket vo výške € összegben
- neeviduje nedoplatok / nem tart nyilván hátralékot.

Dátum:

.....
podpis zamestnanca správcu dane/
az adóügyintéző alkalmazottjának aláírása



Správca poplatku za *komunálne odpady* a drobné stavebné odpady / *A települési hulladék és kisméretű építési hulladék díjért* felelős ügyintéző:

- eviduje nedoplatok/preplatok / nyilvántart hátralékokat/túlfizetéseket
vo výške € összegben
- neeviduje nedoplatok / nem tart nyilván hátralékot.

Dátum:

.....
podpis zamestnanca správcu dane/
az adóügyintéző alkalmazottjának aláírása

Správca poplatku za *poplatok za rozvoj* / *A fejlesztési díjért* felelős ügyintéző:

- eviduje nedoplatok/preplatok / nyilvántart hátralékokat/túlfizetéseket
vo výške € összegben
- neeviduje nedoplatok / nem tart nyilván hátralékot.

Dátum:

.....
podpis zamestnanca správcu dane/
az adóügyintéző alkalmazottjának aláírása
